

4. Ривелис Е. И. Словарь в свете когнитивной лингвистики // Наука о языке в изменяющейся парадигме знания. Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2009.

5. Рыбакин А. И. Словарь английских личных имен. М.: Астрель, АСТ, 2000.

6. Суперанская А. В., Сталтмане В. Э., Подольская Н. В., Султанов А. X. Теория и методика ономастических исследований. М.: URSS, 2009.

7. Щербак А. С. Ономастические категории: соотношение языковых и когнитивных структур // Вопросы когнитивной лингвистики. № 4. Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2012.

8. The Big Book of Baby Names / Marissa Charles. London, 2004.

9. Urdike J. Rabbit, Run. СПб.: КАРО, 2005.

КРУГЛЫЙ СТОЛ КАК АЛЬТЕРНАТИВА УСТНОМУ ЭКЗАМЕНУ ПО БИЛЕТАМ

Родоманченко А. С.

*Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова,
Москва*

В современных условиях гуманизации и гуманитаризации высшего профессионального образования, а также с учетом специфики изучения иностранных языков в вузе контроль иноязычных умений говорения может быть объединен с контролем предметных знаний в сферах профессионального и академического общения. Альтернативой традиционному экзамену в данном случае может стать круглый стол как форма коллективной дискуссии.

На сегодняшний день в России стандартизированный контроль занимает все более прочные позиции, расширяется практика массового тестирования. Все больше школ и высших учебных заведений ориентируются на результаты тестового контроля при оценке знаний учащихся. Тем не менее, «при всем том ценном и положительном, что может дать тестирование, нельзя забывать, что оно не является панацеей, не заменяет и не отменяет признанные технологии обучения и контроля» [Ефремова, 2007, с. 5].

В условиях действительно фатального выбора тестов как основной формы контроля знаний теряется разнообразие используемых форм контроля, уменьшается вариативность обучения. Данная ситуация может быть положительно изменена при грамотном использовании

различных форм контроля. При проведении текущих и промежуточных контрольных работ могут и должны быть использованы не столько тестовые, сколько традиционные и альтернативные формы контроля. Некоторые из них могут быть вынесены и на уровень итогового контроля.

К альтернативным формам контроля относятся формы речевого общения, широко используемые в академической среде и направленные на контроль таких умений, как:

1. умение услышать и понять запрашиваемую информацию;
2. умение выстроить логически структурированный и грамматически верный ответ;
3. умение вовлечь собеседника в разговор и направить разговор в нужное русло;
4. умение выразить и аргументировать свою точку зрения и др.

К альтернативным формам контроля можно отнести: круглый стол, дебаты, симпозиум (презентацию), конференцию (пленарный доклад, стендовый доклад, секционный доклад), ролевою игру (сюжетно-ролевою игру, деловую игру) и др.

Использование данных форм несет в себе определенные отрицательные черты, так как их проведение требует детальной проработки материала; достаточного количества времени для проведения; и, зачастую, в связи с большим количеством участников, одновременного участия нескольких экзаменаторов (больше двух). Кроме того, данные формы контроля не являются стандартизированными.

Тем не менее, поскольку устная часть экзамена в абсолютном большинстве случаев сохраняет элемент субъективности вне зависимости от формы проведения, можно утверждать, в рамках итогового контроля использование альтернативных форм контроля устно-речевых умений, в частности круглого стола, может быть оправдано, так как они позволяют оценить умения монологического и диалогического общения на иностранном языке в контексте знаний по определенному предмету и такие параметры устной речи, как диапазон, точность, связность, логичность, беглость, аргументация, обоснованность и взаимодействие. В то же время расширение использования различных форм контроля создает ощущение новизны, делая занятия (если данные формы контроля используются как средство обучения) и экзамены более интересными и менее стрессовыми.

Одним из наиболее педагогически «выигрышных» видов альтернативного контроля является круглый стол.

Круглый стол — «форма публичного обсуждения или освещения какого-либо вопроса, когда участники высказываются в определенном

порядке (первоначально — сидя за столом, имеющим круглую форму); совещание, обсуждение чего-либо с равными правами участников» [Большая Советская Энциклопедия, 1976]. Данная форма обсуждения поставленной проблемы идеально подходит для проведения в малых группах (не более 12 человек), так как в этом случае каждый студент-участник будет иметь возможность высказать свое отношение к проблеме и дать свое видение путей ее решения. Преподаватель же сможет оценить как знания студента по определенной теме, так и его уровень владения иностранным языком.

В рамках проверки концепции одновременного контроля макро- и микроумений говорения и предметных знаний автором данной статьи было проведено опытное обучение среди студентов первого третьего курсов факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М. В. Ломоносова с использованием круглого стола. Основные формы текущего, промежуточного и итогового контроля. Основное различие, в данном случае, были в широте проверяемых предметных знаний и макро/микроумений говорения, а также во времени проведения.

Таблица 1. Круглый стол: от текущего к итоговому контролю

		Текущий контроль	Промежуточный контроль	Итоговый контроль
Тема	Проблема	Проблема внутри одной темы	Проблема, объединяющая одну-две темы	Все темы курса
	Известна / неизвестна заранее	Неизвестна	Известна	Известна
	Возможность участия	Можно не участвовать	Участие обязательно	Участие обязательно
Роли	Выбор роли	Выражают свое мнение	Говорят от лица исторического персонажа в рамках темы	Говорят от лица исторического персонажа
	Распределение ролей	—	Можно выбрать заранее	Распределение жеребьевкой
	Известны / неизвестны заранее	—	Известны заранее	Известны заранее

	Текущий контроль	Промежуточный контроль	Итоговый контроль
Материал для подготовки	Глава учебника	Глава/главы учебника, дополнительные источники	Учебник, дополнительные источники
Проверяемые макро- и микроумения говорения	Отдельные микроумения	Более широкий набор отдельных микроумений говорения или одно макроумение	Все системобразующие микроумения говорения, отдельные макроумения
Проверяемые предметные знания	Аспект в рамках одной темы	Одна-две темы	Все темы курса
Время проведения	20 минут	60 минут	90 минут

Как видно из предложенной выше таблицы (табл. 1), в рамках текущего контроля круглый стол предлагался студентам для обсуждения различных исторических вопросов и занимал не более 20 минут. Основной акцент делался на проверке понимания затрагиваемых тематических аспектов и контроле сформированности отдельных микроумений говорения. Студенты высказывали свое мнение, базировавшись в основном на материале учебника.

На промежуточный контроль была вынесена более широкая проблема и студентам предлагалось высказаться от лица реального политического/исторического деятеля. Для участия в дискуссии студентам было необходимо подобрать и проработать с учетом поставленной проблемы дополнительный материал. Тема обсуждения и роли были известны заранее: студенты могли выбрать, какого исторического персонажа они будут представлять. Во время круглого стола, который длился 60 минут, акцент был сделан на проверке знаний курса и сформированности отдельных микро- и макроумений говорения.

Круглый стол использовался и в качестве итогового контроля по курсу, проверяя знания по всему тематическому материалу дисциплины. Экзамен длился 90 минут, за это время каждый студент успевал не только высказать свою точку зрения, но и задать вопросы другим участникам. Тема круглого стола была известна, в то время как роли распределялись жеребьевкой перед началом экзамена. В рамках

экзамена оценивались как знания по всему курсу, так и широкий обзор макроумений говорения.

В качестве параметров оценивания круглого стола использовались следующие критерии (табл. 2).

Таблица 2. Параметры оценивания круглого стола

Параметры оценивания	
Понимание темы и задания	
Соответствие заданной роли	
Уровень/качество представленной информации	
Использование и поддержка фактов	количество
	отсутствие повторов
	ответы на вопросы (защита своей позиции)
Вопросы к другим участникам	количество
	отсутствие повторов
	к разным участникам
Стиль подачи информации	логика изложения
	понятность мысли
	язык: лексика
	язык: грамматика
	интерес аудитории
Поведение во время круглого стола	общение с аудиторией
	активный участник (представление своей позиции, ответы на вопросы участников, вопросы к другим участникам и т. д.)
	пассивный участник (представление только своей позиции)
Письменное изложение своей позиции	выполнение дополнительного задания
	структура
	логика
	соответствие роли
	язык: лексика
язык: грамматика	

Дополнительно выделялись отдельные макро- и микроумения говорения для текущего, промежуточного и итогового контроля.

Как видно из таблицы 2, в рамках текущего и промежуточного контроля оценивалось не только устное выступление студентов, но и последующее письменное изложение их позиции по поставленной проблеме.

Так, в процессе исследования студентам было предложено сначала принять участие в круглом столе (от лица конкретного исторического персонажа), а затем выложить тезисы своей речи в письменной форме на страницу курса в вики (wikispaces.com). Данные тезисы оценивались как студентами, так и преподавателем, по следующим параметрам: структура, логика, соответствие роли, лексическая и грамматическая составляющие (см. табл. 2). Письменный контроль после проведения задания, оцениваемый по жестким параметрам, привел к тому, что студенты стали иначе готовиться к данной форме устного взаимодействия. Если в начале курса они участвовали в устном обсуждении, зачастую имея перед собой неструктурированные и не объединенные в единое целое статьи из интернета, то после анализа тезисов друг друга студенты стали детально прорабатывать материалы выступления: выделять аргументы и контраргументы, главное и второстепенное, выстраивать идеи в логической последовательности и т. д. Это не только положительно повлияло на качество устного общения и качество выкладываемых тезисов, но и привело к сокращению времени, затрачиваемому на подготовку к данной форме контроля.

В рамках опытного обучения вместо традиционного устного экзамена по билетам в качестве итогового контроля был проведен круглый стол, после которого студентам было предложено в свободной форме ответить на следующие вопросы.

1. Может ли он быть использован как альтернатива устному экзамену по билетам?
2. Каковы плюсы и минусы данного формата экзамена?

Согласно проведенному опросу, 100 % студентов ответили, что круглый стол не только может, но и должен быть использован в качестве экзамена в конце курса. Также, при ответе на второй вопрос анкетирования, 100 % студентов не отметили ни одного минуса данной формы контроля, сосредоточившись на описании плюсов.

Как показал опрос студентов после экзамена, данная форма общения может быть эффективно использована как альтернатива устному экзамену по билетам, так как:

- проверяет знания по определенной теме (как в билете, при ответе на экзамене);

- проводится в устной форме, а значит, позволяет использовать иностранный язык в качестве языка общения;
- позволяет одновременно оценить знания по курсу и умение говорить.

Кроме того, круглый стол также обладает рядом преимуществ перед традиционным экзаменом, так как позволяет:

- воссоздать модель общения с носителем иностранного языка, приближенную к реальным условиям;
- проверить знания по всему курсу, а не по отдельной теме;
- перестать нервничать, сконцентрироваться и чувствовать себя уверенно;
- получить/сформировать умения, необходимые в дальнейшей академической и профессиональной деятельности.

На основании всего вышеизложенного, можно утверждать, что круглый стол как форма альтернативного контроля может широко использоваться для проведения текущего, промежуточного и итогового контроля знаний, так как предполагает серьезную и глубокую проработку конкретной проблемы, временного периода или широкого набора тем. Кроме того, использование альтернативных форм контроля, в частности круглого стола, позволяет не только оценить знания и умения студентов, но и подготовить их к дальнейшей академической и профессиональной деятельности.

Библиография

1. Ефремова Н. Ф. Тестовый контроль в образовании. М.: Логос, 2007. 368 с.
2. Большая Советская Энциклопедия / Под ред. А. М. Прохорова. Изд. 3-е. Т. 25. М., 1976.

АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЕ

Ройба Н. В.

Амурский государственный университет, Благовещенск

Современные тенденции мирового развития: политическое, экономическое и культурное сотрудничество стран на основе диалога и компромиссов при сохранении этнокультурной специфики парти-

... указывают на смену «знаницентризма» в содержании образования на «культуроцентризм», предполагающего осознание, освоение и реализацию в образовательной практике гуманитарных и культурных ценностей.

Актуальной становится задача поиска путей интеграции национальной российской культуры в мировое культурное пространство с условием сохранения ее своеобразия и обогащения за счет конструктивного межкультурного диалога и обмена. В этом контексте особую значимость приобретает исследование культуры изучаемого языка с позиций ценностно ориентированного подхода.

Понимание необходимости обращения к национальным ценностям пришло с опытом, в процессе преподавания курса «Лингвострановедение» для студентов специальностей «Перевод и переводоведение», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» и направления подготовки «Лингвистика», который читается на иностранном языке в осеннем семестре на 2-м курсе и включает сведения об американской и британской лингвокультурах. Курс рассчитан на 18 часов лекционных, 18 часов семинарских занятий и 36 часов самостоятельной работы студентов. По результатам итогового контроля в течение 6 лет выясняется, что студенты усваивают менее 60 % получаемых на занятиях сведений, сдают зачет по этой, казалось бы, достаточно интересной дисциплине с большим трудом, а полученные знания забывают к пятому курсу.

По завершении курса практикуется опрос студентов. По результатам опроса студентов за 6 лет (74 чел.) выяснилось, что наибольшие трудности связаны: а) с необходимостью осваивать колоссальное количество фактической информации (78 %); б) с недостаточным уровнем владения иностранным языком (36 %); в) с недоступностью/труднодоступностью информации (24 %). При этом практически все студенты отмечали практическую необходимость курса (84 %) для профессиональной деятельности и социальной адаптации в иноязычной среде и увлекательность излагаемого в ходе лекций материала. Другими словами, информация интересна и полезна, но не хранима в долговременной памяти. Возникает естественный вопрос о причинах такого диссонанса.

Ответов на поставленный вопрос может быть несколько: во-первых, отсутствие или недостаточное развитие у студентов навыков работы с текстами, особенно больших объемов; во-вторых, недостаток навыков самостоятельной работы; в-третьих, недостаточный